

ศึกษาเปรียบเทียบนวนิยายเรื่อง เขาชื่อกานต์ และแพทย์เท้าเปล่าว่านเฉวียนเหอ*

นภัสวรรณ แสงศิลา **

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบบทประพันธ์ อัตชีวประวัติของผู้แต่ง ภาพลักษณ์ของตัวละครเอก เทคนิคการเขียน และการใช้ภาษาในการนำเสนอในนวนิยาย เรื่อง เขาชื่อกานต์และแพทย์เท้าเปล่าว่านเฉวียนเหอ โดยใช้การวิเคราะห์เปรียบเทียบแบบคู่ขนานเป็นหลักในการศึกษา

ผลการวิจัยพบว่า นวนิยายทั้งสองเรื่องมีความแตกต่างกันของบทประพันธ์ในด้าน อัตชีวประวัติในมุมมองของผู้แต่ง ที่เกิดจากผลกระทบทางสังคม ประสบการณ์ตลอดจนสภาพแวดล้อม ในด้านเชื้อชาติและวัฒนธรรม ระหว่างไทยกับจีน ประเด็นที่เหมือนกันคือ กลวิธีการแต่งที่เป็นการตีแผ่ชีวิตของหมอชนบทในถิ่นทุรกันดาร และแสดงถึงอุดมการณ์อันแรงกล้าของหมอชนบทผู้มีจรรยาบรรณวิชาชีพที่น่ายกย่อง แต่ประเด็นที่แตกต่างกันก็คือ ด้านเทคนิคการเขียน สลักการใช้ภาษา วิธีใช้การพรรณนาอุดมการณ์ทางความคิด เทคนิคทางด้านศิลปะวรรณคดี ซึ่งเป็นเอกลักษณ์ของผู้เขียนแต่ละท่านอันเป็นผลงานแบบอัตถนิยมของวรรณคดีร่วมสมัย

คำสำคัญ : จรรยาบรรณแพทย์ วิถีชีวิต สภาพสังคม วัฒนธรรมไทย-จีน

* บทความนี้เป็นส่วนหนึ่งของวิทยานิพนธ์ “ศึกษาเปรียบเทียบนวนิยายเรื่อง เขาชื่อกานต์และแพทย์เท้าเปล่าว่านเฉวียนเหอ” หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ อาจารย์ที่ปรึกษา อาจารย์ดร. นริศ วศินานนท์

** นักศึกษาหลักสูตรบัณฑิตศึกษา สาขาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

《甘医生》与《赤脚医生万泉和》的比较研究

刘淑丽

摘要

本文旨在对《甘医生》和《赤脚医生万泉和》的作者，两位著名女作家的生平及其作品中的主人公的特点、作品的写作技巧和语言风格方面的异同进行比较研究。

对比研究发现，《甘医生》和《赤脚医生万泉和》两部作品存在中泰民族文化方面，创作背景（包括社会环境、自然环境）和作者的人生经历的差异，但是在创作技巧上，都是揭示贫困地区乡村医生的生活境况，反映他们的崇高精神，不同之处在于两位作者运用的写作技巧和语言风格，在艺术手法、心理描写等表现手法上的异同，通过对两部作品的对比，可以看出两位作者在各自的文学作品中现实主义创作手法的运用和现实意义。

关键词： 医德 生活方式 社会形态 泰中文化

《甘医生》和《赤脚医生万泉和》的创作背景及其意义

第一 两位作家创作的历史背景

一、素婉妮·素坤泰创作小说《甘医生》的历史背景

1932年，素婉妮·素坤泰出生于泰国的彭世洛府，1945年从泰国艺术大学毕业并获得美学硕士学位。毕业以后，她曾留在大学担任教师。她从1965年开始文学写作，同时还兼任泰国著名的《丽人》杂志的主编。素婉妮·素坤泰是一个多产作家，创作的作品很多，其中以《甘医生》最为有名。这本小说在当时的社会上引起强烈的反响。《甘医生》出版以后，受到了读者们的空前的热烈的欢迎。据曼谷的报纸报道，《甘医生》这部小说的第一版在三四个星期内被抢购一空，再版出来也是一售而空。《甘医生》是那时候最畅销的作品。

《甘医生》这部小说是从一位刚刚毕业于医学院的青年“甘”入手。写这位出生在泰国东北部的农民的儿子，怀揣救死扶伤的伟大的人道主义理想，毅然决然地放弃在曼谷都市发展的安逸生活，心甘情愿地去条件恶劣的小县城做医生的生平事迹。他的伟大理想不仅没有得到任何的支持，反倒是他自己最后被县城的黑恶势力暗杀。这部小说，选题新颖，富有正义感，不仅造就了甘医生的伟大人物形象，也展现了泰国曼谷都市和县城小市民等各个阶层人物的形象。小说不仅仅为读者展现了一个完整的泰国社会状况，也对了解当时的社会矛盾有很大帮助。

二、范小青及其《赤脚医生万泉和》

范小青作为一个苏州女作家，她的作品一般是那种典型的“小桥、流水、人家”式的南方叙事风格。可是到了这部长篇小说《万泉和》，展现出来的农村生活经验是那么的特别和不同以往。她的这部貌似写实的具有现实主义情怀的小说让读者深思。《万泉和》既像是那段特定文革历史的难忘记忆，又像是在写当下的现实社会。既像是真实的故事，又像是作者虚构出来的后窑村世界。

读完《万泉和》这部长篇小说，会觉得小说里面发生的所有的东西有点不可思议，看起来是十分荒唐可笑。可是中国的社会又确实是那样发展起来的，是从那样的可笑的情况下走到现在的。范小青通过《万泉和》对“文革”那个时代进行了反思和批判，文字诙谐有趣，又发人深思。

这部小说的另外一个背景是作者对中国医疗体制的改革的关注。范小青觉得现在的医疗体制改革的焦点要聚焦在城市，而对农村的情况不怎么关注，甚至有些忽略。本着对农村的关怀、关注以及对农村的热爱、对农村的现状和发展的思考，范小青写出了这部《万泉和》。

三、两位女作家两部写医生的作品对比

泰国女作家素婉妮·素坤泰的创作之路比中国的范小青早了差不多四分之一世纪。素婉妮·素坤泰出生并成长在实行君主立宪制度的资本主义社会的泰国，而范小青可以说是生在新中国长在红旗下。两种截然不同的社会制度，也造就了两位女作家不一样的人生经历以及人生体验。

素婉妮·素坤泰的《甘医生》出版于十九世纪六十年代，当《甘医生》风靡泰国的时候，中国的范小青恰好走进了乡村，在体验着日后她笔下的赤脚医生万泉和所经历的生活。素婉妮·素坤泰肯定没有上山下乡的经历，但是作为女性作家，从人性的角度，看到了大都市之外的那些贫困人们的艰辛；而范小青对此是有深刻体验的。

范小青的《万泉和》出版于2007年，比素婉妮·素坤泰的《甘医生》晚了近半个世纪。但是两位女作家对穷苦百姓的关注是相同的，对百姓的“看病难”的理解是相似的，对呼吁社会关注医疗改革是一致的。

第二 两部作品的创作视角

在这两部小说中，讲述的一个基本问题是“行医”。在不同的行医故事中，甘医生是一个出生在泰国东北部偏僻农村的农民的儿子，从贫瘠的农村考到首都曼谷的医学大学，毕业后为了坚持自己的

理想，又远离都市回到穷苦的小县城为穷苦的农民看病的医生。万泉和最大的愿望是做一名乡村木匠，鬼使神差地他把父亲看不好的万斤斤“中耳炎”看好了，其实也就是凭直觉用猪毛镊子把这万斤斤耳朵里的毛豆镊了出来，村民以为他超过他爹，被迫做了“后窑村”的医生。

一、放弃都市安逸生活，自愿去到偏远偏僻县城的甘医生

初读小说《甘医生》，我们除了羡慕他娶到一个美丽的妻子以外，更会觉得甘医生的理想非常不合现实。他毕业于首都的著名医科大学，完全可以在首都曼谷找一份好工作，或者自己开一间诊所，或者像其他在大医院上班的医生那样，白天上班，晚上开诊所，赚大钱。主要的是他已经娶了一位美丽的太太，甘医生完全可以在曼谷开始自己的幸福生活。可是让我们想不到的是，新婚的第二天他就带着美丽的妻子，坐火车转马车去了偏远贫瘠的小县城卫生所。

随着小说的发展，我们了解到了甘医生的理想，因为他出生在乡村，一个没有卫生所的乡村，他知道农民的苦、累、心酸，他知道农民生病了不会去看病只会求神拜佛、任天摆布。他童年和少年的痛苦经历或者是见闻让他无法释怀。他要放弃城市里安逸的生活，去小县城给穷人看病的想法，不是那种刚刚毕业的热血青年的一时冲动，也非心血来潮，更不是为了体验生活，而是他心底最难忘最刻骨铭心的记忆的坚持。他心里面小时候自己生病和他妈妈坐着马车在那种根本够不上资格叫路的道路上去县城卫生院的情景像刀子般刻在心上。正是这种生死体验以及无法释怀的情感，才成了甘医生毕业后下去县城救死扶伤的精神追求，并升华到为人类消除病痛的人道主义理想。

二、“木匠的日子比种田的日子好过”想做木匠的赤脚医生

后窑村赤脚医生万仁寿的儿子万泉和初中毕业回到家乡，最大的愿望是做一名乡村木匠，因为“木匠的日子比种田的日子好过”，然而，尽管他那么地不喜欢当医生，命运却使他与赤脚医生结下了不解之缘。

《万泉和》是一部有着丰富内涵的作品，为不同的研究者提供了多方位的研究角度。小说首先可以说是一部中国农村的医疗改革史，通过万人寿和涂医生的对立表现了中医和西医的矛盾。然后通过从村长村支书的演变上出现的比较，我们也看到了中国乡村行政的变化。最后作者的写作方式以及方言的运用也可以让我们从语义学的角度来研究这部小说，多个视角的描写成就了这部杰出的长篇小说。

三、创作视角的迥异

素婉妮·素坤泰的《甘医生》和范小青的《万泉和》都塑造了令读者难忘的医生形象。

素婉妮·素坤泰的视角类似于从上到小、从大到小。既有上层社会的奢华，也有底层社会的艰辛；既有大都市的繁华，也有小县城的贫瘠；而他笔下的甘医生，既是出生在出生东北落后乡村的农村娃，又是毕业于首都医学大学的有为青年。素婉妮·素坤泰在小说中又全面的全方位的描写了各阶级各个领域的人物，为我们展现了一个栩栩如生的泰国社会全貌。

范小青的写作视角聚焦于“后窑村”一地。活灵活现地给我们再现了后窑村这个典型的江南农村的几十年的变化。作者抓住万泉和，仅仅描述在万泉和身边出现的人物，通过万泉和的一点一滴的讲述，为我们展现一个村庄的各种变化。其中不仅有万泉和生活的院子的变小，周边人物的改变，还有社会的进步。范小青聚焦后窑村，还聚焦于“医疗改革”。小说中不仅有医疗合作社，还有卫生室更出现了诊所。范小青选择从小处入手，从细微的角度写起，却唤起了读者对百姓、对社会、对国家的关注和思考。

第三 两部作品的现实批判意义

一、《甘医生》的现实批判意义

素婉妮·素坤泰通过对甘医生这个主人公人物的塑造，让甘医生的伟大理想受阻于社会现实，最后甘医生生命泯灭这样一个悲剧故事，来唤起社会的良知，让甘医生的形象照亮整个泰国社会。

通读小说我们又发现，他的伟大理想，他的伟大追求，还是有人肯定的，还是有人赞赏的。他赢得了美丽善良的哈勒泰的芳心，连他的情敌多蒙也之折服，认为甘医生是他们当代青年中值得肯定和信赖的人。他的魅力也征服了小县城的老百姓的心。他不仅没有架子，还谦虚、平易近人。他的善举得到老百姓的尊敬和爱戴。就连很不好的警察局警长也佩服他，和甘医生成了好朋友。

二、《赤脚医生万泉和》的现实批判意义

在这部小说中，大部分的人物没有那种愤懑，也没有批判，更没有不甘和指责。他们有的只是日常柴米油盐酱醋，普通的婚丧嫁娶。

《万泉和》是一个很现实的题材，作者选取农村生活和医疗改革的事件，两者相结合，如果仅仅如此，作品应该不会有太大影响。加上范小青一贯的不张扬的写作风格，即使出版也不会像现在一样引人关注。而加入那些超现实的色彩，有那么一点的神秘，那么一点荒诞，会让读者的阅读感受更强烈一点吧。

范小青在这部小说的最后，借村民之口表达了万泉和的无奈。除了有着脑膜炎的万泉和，又有谁来管农民的病痛呢。所以在农民的心中，万泉和是不是脑膜炎又怎样，重要的是他是医生。当城市的医疗改革之路进行的如火如荼的时候，远在乡村的农民又是如何摆脱自己病痛呢。“赤脚医生”的描述，或者是作者对人们的呼喊，让更多的人来关注那些面朝黄土背朝天的农民。

三、比较两部作品的现实意义

当2007年范小青的《万泉和》出版的时候，远在泰国的甘医生早已牺牲多年，在“甘医生”等前辈的人性光辉启迪下，泰国的医疗改革事业有了非常非常大的进步。小县城的农民不仅可以看上了病，国家的医疗补助等一系列惠民措施也得以全面展开。到现在更是实行了“三十铢计划”全面医疗的国家措施，也就是每个农民只要每年缴纳三十泰铢，就可以在指定的国立医院免费看病。反观中国，类似的全民医疗方案还没有，普通老百姓依然面临看病难、看病贵的问题。诚然，中国的人口基数非常大，城乡差异也大。但是几十年的改革开放，几十年国家积累了大量财富，而作为社会底层的普通老百姓依然忍受着“病痛”的折磨。

在《万泉和》问世的97年，中国开展了城镇居民基本医疗保险制度试点。到如今是新型农村合作医疗。“看病难、看病贵”虽然是一直存在的老问题，随着社会的发展，国家的富强，中国政府也在努力的解决这个关系数以万计的老百姓的大问题。中国的医疗改革事业任重道远。

《甘医生》和《赤脚医生万泉和》思想比较

第一 两部作品中的人物描写分析

《甘医生》和《万泉和》两部作品的两位中泰女作家似乎是心有灵犀一样，都没有在各自的作品中具体而详细的描述主人翁的相貌身材。《甘医生》是通过甘医生的妻子，朋友，以及他的病人等第三方人物的看法或者言谈，来向读者展示甘医生。而范小青则是用第一人称，以万泉和的身份，展开后密的生活画面以及万医生的状态。

一、泰国女作家素婉妮·素坤泰笔下的甘医生

素婉妮·素坤泰笔下的甘医生因为小时候的苦难经历，以及对穷苦百姓的刻骨铭心的关爱，树立了崇高的救死扶伤的人道主义伟大理想。但是面对现实社会种种世俗的阻碍，虽然有所反抗终被迫害，从而为自己理想而献身的高尚医生形象。作者所写的这个为理想殉道的人物形象，既让人感到真实、自然又心生无比的惋惜。详细来说，甘医生是个有着现实人性的热血青年，不爱慕虚荣，不追求物质财富。他本应该在阔气的婚宴上欢享幸福感和自豪感。但是他却“强作欢颜”——城乡间的巨大

差距，乡下人的悲苦命运，乡下人对城市人摆阔的痛心疾首，多蒙给他带来的隐约的阴影，逼迫得他连一点高兴的影子都没有。新婚后的他，也没有随世俗留在首都曼谷工作，也未走为世人所垂涎的私人诊所的路，而是将自幼生长在大都市的妻子哈勒泰带到外府一个偏僻的小县。

二、范小青笔下的万泉和

范小青笔下的赤脚医生万泉和小时候得过脑膜炎，虽然他智力低下，比一般人笨，但是他心地善良、仁慈，为人老实忠厚。万泉和的父亲是后密村的老中医，但他自己的理想是做一名木匠。在阴阳差错之下，万泉和把自己父亲治不好的万斤斤的“中耳炎”看好了。也就是凭着自己的直觉用猪毛镊子把这万斤斤耳朵里的毛豆镊了出来，村民就以为他超过他爹，就送锦旗给他。还让他接替他爹老中医万人寿做医生。虽然村民们说龙生龙，凤生凤，老鼠的儿子会打洞，但是老中医万人寿对儿子的智力心知肚明，不肯让他子承父业。而万泉和也不想做医生，甚至一再跟大队支书说自己真的当不来医生。但是迫于大队的压力，还是听从大队支书袁二海的安排，去到乡里进修、学医。

万泉和在乡里的老师是涂三江医生，涂医生曾经在后密村下放过。因为同行是冤家，涂医生和万泉和的老中医父亲经常互相挖苦、嘲笑。一个是老师涂医生，一个是自己的亲爹万人寿，夹杂在两人之间的万泉和境遇是十分的尴尬。他就是在这种尴尬而又无可奈何当中开始了行医生涯。

中国的农民都有着善良、质朴的本性，虽然他们也有着狭隘的自私性，但是面对生活的苦难，他们唯有选择承受，选择自我的救赎。然后用他们的微笑来面对周围的人和外面的世界。范小青笔下的后密村村民大体都是这样的吧。《万泉和》里面有着作者刻意制造的荒诞幽默，恰如现在社会上出现的“被”事件的发生。看当下社会新闻，常常会看到诸如“被赞助”“被拆迁”“被捐款”“被涨价”甚至还有“被自杀”等等。这样的离奇的事情的发生和小说中万泉和一次次“被医生”的经历是多么相似。这应该也是作者范小青要给读者们的启示吧。

三、两部小说里面两位医生形象的异同

通读两部作品，两部作品的人物形象虽同为医生，甚至是在乡村为村民看病的乡下医生，但是两位医生的形象却截然不同。一位是接受过高等教育的甘医生，一位是“被医生”的不愿意做医生的万医生。两者形象差别巨大，医学知识也是云泥之别。两部作品通过各自主角展现给读者的画面也是完全不同的，文字中的深刻思想既有相同之处也有着千差万别。

素婉妮、素坤泰笔下的“甘医生”让读者崇敬、佩服。崇敬甘医生的人道主义的救死扶伤的伟大理想，佩服甘医生为践行理想而做出的种种努力。伤怀甘医生的英年早逝，像甘医生的朋友警长先生一样，面对甘医生的死亡，热泪盈眶。而对赤脚医生万泉和是无限的怜悯，可怜其无奈，伤感其无能，哭笑不得又心酸。

万泉和是无奈的，面对一再的“被医生”，天性仁厚又仁慈的农村青年唯一再接受。当我们感叹万泉和命运的曲折，人生的扭曲时，想想当时的大社会环境，换做现在的人，也许也是一样的吧。万泉和的形象谈不上高大，甚至有点楚楚可怜，作者或者就是要通过这种小人物的命运起伏，来展现中国农村改革社会变迁的不易吧。

第二 两部作品的主题思想

一、《甘医生》的主题思想

素婉妮、素坤泰通过主人公甘医生的生命轨迹为我们展示了一个完整而丰富的人性世界。在《甘医生》这部小说中几个主要人物不同的追求以及他们之间的精神纠结，不仅反映了当时整个泰国社会的状况，也在一定程度上反映了人类的精神现状：有像甘医生那样的怀有崇高理想的高尚人士；有像哈勒泰一样的崇尚伟大理想有挣扎于现实社会的两重性格的人；有类似多蒙一样的，享受现实社会的公子哥；有彻底丧失人性的县长一样的恶人。

素婉妮·素坤泰这部小说，不是单单塑造一个伟大的甘医生形象，也不是塑造一个悲剧的人物，以悲剧性的情节来冲击读者的心灵。通过这部小说，虽然让我们身同感受的感应到了践行理想的艰难，但也欣喜的看到甘医生身死神在的后续力量。胸怀天下人，为人道主义理想献身的甘医生的精神总是值得人们学习和尊敬的。具体到甘医生，他的伟大情操，不仅赢得哈勒泰的心仪，也获得了“情感对手”多蒙的肯定。而在小县城那个卫生所，他的高尚情操又得到老百姓的拥护，赢得人们的爱戴和尊敬。就连很世俗的警察局警长也拜倒在甘医生的伟大情操面前，不仅成了甘医生的朋友，也时刻牵挂着他的安危。甘医生的死更是引起了人们对理想对人性对高尚的追寻和向往。

二、《赤脚医生万泉和》的主题思想

范小青的《万泉和》主题是悲悯之心。

后窑村的村民有点自私、有点狭隘、甚至是有有点荒唐，可是他们又是善良的、质朴的、可爱的。在后窑还有一个憨厚的具有怜悯之心的智障儿——万泉和。

他在无奈中担当起了村里“赤脚医生”的重担。万泉和用自己的仁慈面对那些充满伪善的世界，在后窑村小小的天地中，为我们上演了一幕幕诙谐的荒诞的同时又回味无穷的现实故事。《万泉和》里面的主场地后窑村也就是文革年代中国乡村的缩影。小说中，万泉和从始至终是力不从心勉为其难地做着他不愿意做的事情。他默默地承受着来自村民的打击、嘲讽、还有外人的欺骗甚至是陷害。

《万泉和》看似琐碎的日常生活描写却勾勒了一个非常强大的精神世界，作者以饱含温情的态度，关照人与社会的关系，不仅表达出作者对中国乡村社会底层劳动人民的生存状况的关注，也由此展示中国农村的面貌。作者在平平淡淡之中描绘中，道出自己内心的那个真实的世界。

两部小说通过各自主人公的形象塑造，揭示的主题是一样的。素婉妮·素坤泰的《甘医生》通过“甘”这位放弃城市安逸生活下到贫瘠县城行医的故事，以“甘”的伟大理想光辉形象为辐射点，目的是呼唤社会良知，张扬正义、弘扬人性关怀。

范小青的《万泉和》，则是描述以“万泉和”为代表的普罗大众、底层百姓，从他们的日常生活中展现中国农民的种种无奈。以医疗变革为背景，展示中国社会的变革。其悯天怜人的主题思想，既让读者深切感受到了中国乡村农民的不易，也让读者认识到了中国改革开放的伟大成就，更引起读者对中国医疗改革事业的关注。

《甘医生》和《赤脚医生万泉和》的艺术特色比较

第一 丰富的形象描写之异同

在素婉妮·素坤泰的《甘医生》一书中，作者没有具体的描述甘医生的外貌特征，而是通过对他妻子哈勒泰的细致描写，让读者在自己心理建立一个自己的“甘医生”。作者对哈勒泰细致的描写，让读者自己想象能娶到如此美丽的新娘，甘医生一定是个很英俊的形象。

作者对甘医生性格的描写还有事从第三者的角度上，通过他人之口来展现的。

甘医生为了坚持自己的理想，坚持不和腐朽势力同流合污，坚持不对县长阿谀奉承，被县上的同事“认为”是一个高傲的人。但同时他高尚的情操也感染了在一个县上工作的警长。

在书的最后读者看到，甘医生并没像警长那样面对世俗低头，而是依然坚持着自己的理想。

《万泉和》中好多人有着鲜明的人物个性。比如说老中医万人寿和涂三江涂医生的“倔”，两位人物倔牛一样的脾气，令读者印象深刻。两位医生顶牛似的较量也让身为万人寿儿子的万泉和，同时是涂医生的学徒的万泉和，尴尬无比，而又无可奈何。还有老病号万里梅和曲文金的善良，也让读者深受感动。

范小青在小说中塑造几个很特别的女子形象，比如刘玉、马莉、裘大粉子等等，这些女人有的神叨叨，有的行踪飘忽，有的特别能撒泼耍赖，这些女子们似乎都有一种傻劲一股疯劲，都不是要过日子能过日子的那种样子。还有跳大仙的封建余孽胡师娘。这位胡师娘据说跟万泉和的年纪差不多，但是七岁就会跳大仙了，可谓是老封建老迷信了。后窑村的各色人物在范小青的笔下栩栩如生的展现在了读者的面前。每个人物，从相貌、衣着、性格、言语、各个方面给我们非常立体的呈现。

通过上面的总结，可以看出，两部小说都重点地描写了各自的主人公——甘医生和万医生。虽然描述方式不一样，但都给读者留下了深刻的印象。甘医生给读者的印象是一个英俊潇洒、满怀壮志豪情的有为青年。而万医生留给读者的印象应该是一位唯唯诺诺、单纯到只比傻子强一点的农民老百姓。但是抛开外表进入两位医生的心灵，他们都是那么善良，那么仁厚，那么令人怜悯。甘医生为了穷苦的百姓，放弃安逸的城市生活，在穷乡僻壤的县城做着救死扶伤的工作；万泉和万医生也是满怀悲悯之心坚守在乡村卫生室。

第二 细腻的心理描写之异同

《甘医生》一书中，作者运用了大量的细腻的心理描写。故事从甘医生和哈勒泰的婚礼开始写起，作为一个出生并成长于东北部一个很不发达农村的刚毕业的青年而言，为了满足未来岳母的面子，自己借债举办的婚礼，而这仅仅是为了取悦岳母和表示对妻子的忠诚。作者十分细腻的描写了甘医生的心理。

“和妈妈坐着牛车去县卫生院的情景，还历历在目。他竭力想使他淡忘下来，但越是想这样，那种情景反而越清晰、强烈地闪现在他的脑海里。” [1]

当甘医生的一腔热血不但没有得到当地政府官员的支持，而是一次次被打压被嘲讽的时候，作者没有描述甘医生的行动反抗，而是通过心理描写，写出了甘医生的心有不甘。

“他的脑海里出现了一张张熟悉的面孔：自命不凡的县太爷；酒气熏天的副县长；老掉牙齿的邮政局长；杀人如儿戏的警察局长；还有那与府税务官亲密无间的碾米厂老板”。 [2]

面对指责他只认钱不管病人死活的言语…甘一个人茫然的坐在那里。甘简直不知道这咖啡是什么滋味，他耳边鼓噪着那人指控的声音。

“他想，自己牺牲了在城市安逸和舒服的生活，来到这穷苦落后的农村与老百姓同甘共苦，看来，真实一种错误的决定。” [3]

作者通过对甘医生一系列的细腻的心理描写，让读者感受到了一个栩栩如生的医生形象：一位一时一刻也没忘记自己“为人类消除病痛”理想，并且在自己的精神和理想追求中所释放的人性光辉，不仅让读者深感同受，更是照亮了整个泰国社会。

范小青写的《万泉和》采用的是第一人称的写法，以万泉和的口吻把故事一一道来。涉及到人物的心理描写也很多。从小说开头万泉和对“后窑村”详细的描述，到说自己对做一个木匠的向往。万泉和很善良，常常自作聪明地把别人对自己的恶意理解为善意。

作者范小青通过大量的内心独白，刻画出了让读者难忘的万医生形象。通过对万泉和近乎“孩子气”的心理活动描写，让读者在自己心中留下一个对“日常生活”几乎没有欲望的小傻子似的医生形象。

第三 表现手法的异同

素婉妮的《甘医生》使用了大量的对比描写，有奢华的都市生活和有贫瘠的县乡生活的对比；有高傲自负的城市人和没见过世面的县乡百姓的对比；还有县里面高高在上的政府官员和卑微的渺小的老百姓的对比；通过对比作者给读者展现了丰富多彩的泰国社会风情，也血肉饱满地展现了泰国各阶层人物的思想面貌。

甘医生在县城的房子和县卫生院以及其他建筑一样，甘医生的住宅也是高脚屋。房柱的下端是粗糙笨拙的水泥柱，上端却纤细得像高粱杆……当甘医生带着妻子哈勒泰去当地的市场去采购生活用品

时，作者对市场的描述再次让读者感受到了县城的落后：“县城的市场，位于大路两侧，是一排排破旧不堪的房子。市场背面依傍河流，另一面是杂草丛生的灌木林和淤塞不通的脏水塘，附近的居民把这条河当成垃圾箱，就连厕所的下水道管子也埋在这条河的附近市场很小，东西都沾上灰尘，显得很陈旧”。[1]

而哈勒泰回到曼谷面对的是：“橱窗里那些琳琅满目、美观新颖的商品。每件都是那么诱人，让人禁不住要掏钱买下来……”[2]

鲜明的对比让读者认识了都市和县城的巨大差距。

作者通过对县长妻子的描写表现了县城的落后，玛妮是县长的妻子，她身体干瘦。皱瘪的手上，筋络凸起，柴棍一样的手指戴着一个光闪闪的大钻戒，脖子上挂着一环大号的项链，项链从菲薄透明的上衣里无遗地显露出来，腰上系着一根小小的金腰带，这是乡下流行的一种打扮。只不过大多数农村的官太太，包括副县长太太用的均是质量稍低一等的金钢铜腰带。在乡下，量度你是否有钱就看你有多少金子和钻石，而在城市里则要看你汽车的牌号或土地的占有面积。

作者更是详细刻画了县城里官员的丑恶嘴脸，以此来衬托甘医生理想人性的光辉老百姓越是对县衙门的官员们毕恭毕敬，这些官老爷就越是把他们的架子摆得更高。

范小青的《万泉和》首先用了第一人称来写的。“我”万泉和就是第一主角，整部小说全部围绕“我”写。并且是我说我写我讲述。然后最让读者吃惊的是“我”竟然是一个任谁也想不到的智障，也就是俗话说的傻子。并且以小孩子或者智障儿的口吻描写了大人物的或者说常人的世界。

这部小说，作者范小青还大量运用了“口语”的形式，可以说是“说就”了这部小说。假借万泉和的讲述，给我们铺开了后窑村几十年的变迁画面。如果我们站在第三方，放下小说，感觉就好像是万泉和在给他自己的孩子讲故事，讲他那些年那些人经历的那些事。

最后还有就是方言口语的大量运用。作为土生土长的后窑村村民的万泉和，使用方言讲故事，让我们觉得很自然，又很亲切。不仅符合万泉和的身份，也便于读者接受。

结 语

泰国女作家素婉妮·苏坤泰的《甘医生》和中国女作家范小青的《万泉和》两部小说都是通过医生这一特殊人物形象的描写，反映当时社会现实的文学作品。

由于素婉妮·苏坤泰和范小青所处的国家、社会环境、文化背景、生活轨迹等各方面的不同，两位作者在各自文学作品中为读者带来完全不一样的体验。

同为女性的两位作家，虽然都是写医生，但是素婉妮·苏坤泰通过“甘医生”让读者了解了当时泰国的社会状况、风土人情。素婉妮·苏坤泰通过对比描写不仅让我们看到了泰国首都曼谷的奢华，也体会到了外府县城的贫瘠。作者也通过细腻的描写，栩栩如生的展现了泰国各阶层人物的思想面貌；而范小青则通过“赤脚医生”这一特殊称谓，通过对万泉和生活生命的描述，以文革到三下乡这一特定历史时期为背景，为读者呈现了一个现实的乡村社会面貌以及乡村社会中人的生存状态。

素婉妮·苏坤泰的《甘医生》成书于十九世纪七十年代，是当时轰动泰国文坛的优秀作品。范小青的《万泉和》出版于2007年。成书年代的不同，注定了两部作品反映的社会现实的差异。而两位作家不一样的人生经历，不一样的创作历史背景，以及不同的创作视角，决定了两部小说不一样的精彩。虽然两部作品都是写医生，但素婉妮·苏坤泰的“甘医生”是从都市到乡村行医的怀有崇高理想的具有真才实学的真正的医生；而范小青的“赤脚医生”则是没有医学知识“被迫”做医生的万医生。

参考文献

- [1] 范小青. 赤脚医生万泉和. 北京: 人民文学出版社, 2007.
- [2] 素婉妮·素坤泰. 甘医生. 龚云宝、李子珉(译). 北京: 外语教学与研究出版社, 1980.
- [3] 何平. 范小青的“我城”和“我乡”. 当代作家评论, 2008.1